



L'université Toulouse - Jean Jaurès recherche un·e

Enseignant.e associé.e à mi-temps

D-TIM

UFR Langues, Littératures et Civilisations Étrangères (LLCE)

À propos de l'Université Toulouse - Jean Jaurès

Riche, plurielle et diverse, l'Université Toulouse - Jean Jaurès figure dans les meilleures universités françaises d'arts, lettres et langues et de sciences humaines et sociales, tant du point de vue de la formation que de la recherche...



- Plus de **30 000** étudiants
- Plus de **2 100** personnels
- **5 unités de formation et de recherche, 7 instituts** (dont 2 IUT) et **1 école interne et 1 INSPE**
- Présente sur **16 campus** (dont **1 à l'international**).

www.univ-tlse2.fr/

Conditions générales du poste :

- **Type de contrat** : CDD
- **Durée du contrat** : 3 ans
- **Section CNU** : 07
- **Numéro de poste** : PAST 8032
- **Date de prise de poste** : 01/10/2025
- **Localisation du poste** : Université Toulouse - Jean Jaurès, Campus du Mirail 5 - allée Antonio Machado 31058 Toulouse
- **Rémunération** : Au recrutement, un Maître de conférences associé est rémunéré 1545.75€ brut mensuel au 01/01/2024
- **Service d'enseignement** : Le service est composé pour moitié d'une activité d'enseignement correspondant à 96 heures équivalent Travaux Dirigés, et pour moitié d'une activité de recherche.



Votre entité :

Le département de Traduction, d'Interprétation et de Médiation Linguistique (D-TIM), a pour mission de former des spécialistes de haut niveau de la traduction et de l'interprétation possédant une solide culture générale ainsi que la totalité des compétences fondamentales requises d'un traducteur/interprète professionnel.

Le D-TIM met l'accent sur la professionnalisation à travers des cours ciblés et en phase avec les évolutions du secteur, des stages, la participation à des nombreuses manifestations culturelles et la conception de projets professionnels individuels et collectifs.

Le département en quelques chiffres :

103 inscrits en 2024-2025 soit :

- 30 en licence
- 73 en master

Plus d'informations : <https://dtim.univ-tlse2.fr/>

Votre profil :

- Poste de PAST pour un·e professionnel·le de l'interprétation et/ou de la traduction et/ou de la médiation et/ou de l'enseignement en Langue des signes française (LSF).

Compétences requises :

- Avoir un diplôme reconnu d'interprète LSF-Fr, et une expérience professionnelle avérée dans le domaine de l'interprétation LSF-Fr ; ou avoir un diplôme reconnu de traducteur Fr → LSF, et une expérience professionnelle avérée dans le domaine de la traduction Fr → LSF ; ou avoir une expérience professionnelle avérée dans le domaine de la médiation en LSF, si possible étayée par un diplôme reconnu ; ou avoir une expérience professionnelle avérée dans le domaine de l'enseignement de la LSF et en LSF ;
 - Être capable d'animer une équipe constituée d'intervenant·es Sourd·es et entendant·es en LSF et de participer à la mise en place d'outils pédagogiques spécifiques (ingénierie de cours en LSF) ;
 - Participer à l'élaboration des progressions pédagogiques à destination des publics Sourd et entendant (ingénierie de formation) ;
 - Être en mesure de renforcer les partenariats existants (associations et partenaires dans le monde culturel, économique et industriel) autour de la LSF ;
 - Avoir des compétences socio-culturelles et artistiques en/autour de la LSF.



Vos missions :

Elles sont de trois ordres :

1. Pédagogique :

- Assurer des enseignements de traduction et/ou d'interprétation et/ou de médiation et/ou de LSF, dans les deux parcours de la Licence bi-disciplinaire et dans le parcours LS-TIM du Master mention « Traduction et Interprétation » ;
- Transmettre des compétences spécialisées (domaines techniques de la traduction, de l'interprétation et de la médiation, pratique technique de la LSF) ;
- Participer à l'organisation et l'encadrement des stages en immersion – suivi des étudiant·es, encadrement et correction des rapports ;
- Participer aux jurys de sélection des étudiant·es pour une entrée en Licence ou en Master ;
- Participer aux jurys de soutenance de Master 2 ;
- Développer et encadrer des projets culturels (dans le domaine artistique notamment) et professionnels innovants (en traduction, interprétation, médiation, et environnement bilingue français-LSF) ;
- Accompagner des étudiant·es au cours de diverses expériences de terrain (observation et pratique en traduction, interprétation et médiation, et dans les environnements bilingues Fr-LSF) ;
- Participer à l'élaboration des programmes de formation (pratiques innovantes) de la Licence bi-disciplinaire et du parcours LS-TIM du Master ;
- Participer à l'organisation d'événements tels que des conférences et séminaires en lien avec les enseignements du D-TIM.

2. Recherche :

- Participer à des projets de recherche en partenariat avec divers laboratoires de l'Université Toulouse 2 Jean Jaurès (CLLE, LLA-CREATIS, Laboratoire de NeuroPsychoLinguistique (LNPL), EHESS Toulouse) et avec des partenaires extérieures CNRS (IRIT à l'Université Toulouse 3, LISN à l'Université Paris Sud, EHESS à Paris, SFL à l'Université Paris 8).

3. Administrative :

- Participer aux réunions hebdomadaires du département ;
- Participer à la conception des emplois du temps et à la gestion des modalités de contrôle et des relevés de notes pour les parcours de Licence bi-disciplinaire et Master LS-TIM ;
- Participer à la coordination de l'équipe d'intervenant·es extérieur·es en LSF dans le D-TIM ;
- Participer à la gestion des relations entre le secrétariat du D-TIM et les intervenant·es extérieur·es, établir des liens avec le monde professionnel.



Processus de recrutement :

- Les candidatures reçues hors délais et/ou non-complètes ne sont pas retenues.
- Les pièces à fournir devront être exclusivement au format PDF.

Contact(s) pour demande de renseignement relatif au poste :

Amélie JOSSELIN-LERAY, directrice du département : josselin@univ-tlse2.fr 07 69 03 93 63

Pour postuler :

La candidature s'effectue en 2 étapes obligatoires :

1ère étape : Enregistrement de votre candidature sur l'application WebPAST du 03 février au 03 mars 17h00 :

<https://bermudes.univ-tlse2.fr/webpast>

2ème étape : Dépôt de votre dossier de candidature sur l'application de l'Université Toulouse Jean-Jaurès : DematPAST

Déposer votre dossier sur l'application [DematPAST](#) avant le : **04/03/2025 17h00 (heure de Paris)**



Plus de renseignements :
gestion.past@univ-tlse2.fr

Retrouver toutes nos offres d'emploi sur : www.univ-tlse2.fr/accueil/recrutement